

CARLA FERNÁNDEZ



# MÁSCARA DE MEDIODÍA





PRIMAVERA VERANO 2018

SPRING-SUMMER



FOTOGRAFÍA  
PHOTOGRAPHY  
MAYA GODED

MÁSCARA DE

M E D I O D Í A

MASK OF MIDDAY

Trazando símbolos en  
el telar y en el rostro.

Drawing symbols on  
the loom and the face.



En la colección “Máscara de mediodía” el tejido en tela es protagonista.

La componen las telas hechas en telar de cintura y brocadas con la distintiva geometría de San Juan Cancuc, Chiapas; los bordados de Zinacantán y Chenalhó y las uniones que enmarcan los lienzos de Santa Martha, también de Chiapas; las imágenes de la milpa bordadas en Tenejapa; y los pompones de San Juan Chamula. La complementan los aretes de hojalata de Oaxaca, las chaquiras de San Pablito Pahuatlán, Puebla, los rebozos de Tenancingo, Estado de México, y los algodones poblanos.

Al observar la técnica del telar chiapaneco es fácil darse cuenta de que el telar es uno de los precursores de la computadora: un ejercicio de conteo binario que basa su lenguaje en unos y ceros.

“Máscara de mediodía” se inspira en la práctica de la pintura facial como un lenguaje ritual y cultural que, en algunos pueblos indígenas de América, todavía significa lo mismo que hace tres mil años. La comunidad seri de Sonora pinta su rostro con el azul del mar de su costa, el rojo de la sangre y el blanco que simboliza la buena suerte. Los

In the “Máscara de mediodía” collection, woven fabric takes the role of the protagonist.

The fabrics of the collection are weavings made on backstop looms and brocades with distinctive geometry from San Juan Cancuc, Chiapas; brocades from Zinacantán and Chenalhó, seams that join and frame panels of cloth from Santa Martha—all places in Chiapas—and they bear images from the fields embroidered in Tenejapa and pom-pom adorned adornments from San Juan Chamula. These are complemented by tin earrings from Oaxaca; beads from San Pablito Pahuatlán, Puebla; rebozos from Tenancingo, Mexico State; and cottons from Puebla.

When observing the technique of loom weaving in Chiapas, it is easy to see that the loom is one of the precursors to the computer: an exercise in binary counting that bases its language on zeroes and ones.

“Máscara de mediodía” is inspired by the practice of face painting as a cultural language that, among some indigenous peoples of the Americas, still holds the same meaning as it did 3,000 years ago. The Seri community of Sonora paints its face with the blue of its coastline’s sea, the red of blood and the white that symbolizes good











círculos, líneas, flechas y flores narran la vida de quien los porta y de sus antepasados, de su comunidad, y retratan el paisaje desértico que los rodea. Se conocen más de 250 diseños diferentes sólo de esa etnia.

Al contrario de lo que sucede actualmente, en las culturas precolombinas de México y Perú los hombres eran los que portaban los adornos más elaborados. Lo podemos ver en las figuras pintadas sobre la superficie de las vasijas y en esculturas, que representan a sacerdotes, chamanes, guerreros, músicos y pescadores. En las vasijas ceremoniales de Nazca, Perú, sobresalen las figuras zoomorfas y cabezas-trofeo, en las que incluso se distinguen las puntadas de la boca cosida del guerrero que, ya muerto, se ofrenda a los dioses.

Elegimos a Maya Goded, una “curandera de la imagen”, como la única posible fotógrafa de esta colección, pues hay una conexión profunda entre la temática de “Máscara de mediodía” y su trabajo artístico, su sensibilidad para percibir el espíritu de las personas: donde el ojo público ve desgracia, ella ve amor; ve libertad donde otros ven opresión. Lo mismo sucede con la moda: mientras la mayoría la ve como un muestrario de banalidad, egoísmo y estereotipos, la mirada de Maya nos ayuda a plasmarla como la vemos nosotros: un lenguaje complejo y plural.







luck. Circles, lines, arrows and flowers narrate the lives of those who wear them—and their ancestors, their community—and they draw a portrait of the desert landscape that surrounds them. More than 250 designs are known in this ethnic group alone.

In contrast with the customs of the present day, in pre-Columbian cultures from Mexico and Peru, men were the ones who wore the most elaborate adornments. We can see this in the figures that cover the surfaces of ceramic vessels and sculptures, which represent priests, medicine men, warriors, musicians and fishermen. In the ceremonial vessels of Nazca, Peru, zoomorphic figures and trophy heads catch the eye, and even portray the stitches on the mouths of warriors, sewn shut now that they are dead and to be offered to the gods.

Maya Goded, a “*curandera* of the image,” was the best possible photographer for this collection, as she has a deep connection with the theme of “*Máscara de mediodía*” in her artistic work, thanks to her sensitivity to perceiving people’s spirits—where the public sees disgrace, she sees love; she sees liberty where others see oppression. The same happens with fashion: while most people see it as an expression of banality, selfishness and stereotypes, Maya’s gaze helps us capture it as we ourselves see it: a complex, plural language.















SOS







**MODELOS**

**MODELS**

**DANIEL GIMÉNEZ CACHO**

**SAMUEL GUERRERO**

**GÜERXS**

**JENN ROJO**

**NEW ICON MODELS**

**HAVI SÁNCHEZ**

**GÜERXS**

**ESTILISMO**

**STYLING**

**ERIN LEWIS**

**MAQUILLAJE**

**MAKE-UP**

**ALANA MELINA**

**CALZADO**

**SHOES**

**ADIDAS**

**GRÁFICOS**

**GRAPHICS**

**ISAÍAS SALGADO**

**ASISTENTES**

**ASSISTANTS**

**CARLOS GODÍNEZ**

**PEDRO GONZÁLEZ**

**ROCÍO NARES**

**FERNANDA ORTIZ**





1. PARA HILAR, SE UTILIZAN UN MALACATE Y UNA JÍCARA  
TO SPIN THE THREAD, A "MALACATE"  
AND A "JÍCARA" ARE USED



5. EL TELAR DE CINTURA COMIENZA A MONTARSE  
THE WAIST LOOM BEGINS TO BE MOUNTED



9. CON EL MACHETE DE MADERA SE APIRIETAN  
LOS HILOS DE LA TRAMA  
WITH A WOODEN MACHETE THE THREADS  
ARE TIGHTENED



2. MIENTRAS QUE SE TUERCE EL HILO CON UNA MANO,  
CON LA OTRA SE GIRA EL MALACATE EN LA JÍCARA  
WHILE THE THREAD IS SPUN WITH ONE HAND,  
WITH THE OTHER THE "MALACATE" IS TURNED



6. UNA VEZ LISTO EL TELAR, SE ATA UN EXTREMO  
A UN ÁRBOL O POSTE  
ONCE THE WAIST LOOM IS READY, ONE SIDE  
IS TIED TO A TREE



10. EL BROCADE SE REALIZA CUANDO EL TEJIDO AÚN  
ESTÁ EN EL TELAR. SE ENTRELAZAN LOS HILOS EN LA  
TRAMA PARA OBTENER PEQUEÑOS CUADROS DE COLORES  
THE BROCADE IS MADE WHEN THE FABRIC IS STILL ON  
THE LOOM. THREADS ARE WOVEN BETWEEN THE WEFT



3. SE PREPARA EL HILO DE LA URDIMBRE Y SE AJUSTA  
AL TAMAÑO DESEADO  
THE THREAD IS PREPARED FOR THE WARP AND  
IS ADJUSTED TO THE DESIRED SIZE



7. EL OTRO EXTREMO SE AJUSTA A LA CINTURA  
DE LA TEJEDORA MEDIANTE UN MECAPAL  
THE OTHER SIDE IS ADJUSTED TO THE WEAVERS  
WAIST WITH A "MECAPAL"



11. LOS HILOS DEL BROCADE SE ANUDAN  
EN LA PARTE POSTERIOR DEL TELAR  
THE BROCADE THREADS ARE KNOTTED ON THE BACK



4. SE DEFINE EL ANCHO MÁXIMO DEL TELAR O TRAMA  
THE MAXIMUM WIDTH OF THE LOOM OR TRAMA  
IS DEFINED



8. SE PASA LA LANZADERA ENTRE LOS HILOS  
DE LA URDIMBRE PARA FORMAR LA TRAMA  
THE SHUTTLE IS PASSED BETWEEN THE THREADS  
TO FORM THE WEFT



12. ESTE TIPO DE TEJIDO Y BROCADE SE PUEDE  
APRECIAR EN LA VESTIMENTA TÍPICA DE LAS MUJERES  
DE LA COMUNIDAD DE SAN JUAN CANCUC, CHIAPAS  
THIS TYPE OF WEAVE AND BROCADE CAN BE  
APPRECIATED IN THE TYPICAL GARMENTS OF  
THE WOMEN OF SAN JUAN CANCUC, CHIAPAS

# TELAR DE CINTURA

WAIST LOOM



# CERTIFICACIÓN CON SISTEMA B

B CORP CERTIFICATION

Empresa



Certificada

Estamos muy orgullosos de anunciar nuestra certificación como Empresa B, volviéndonos una de veintiocho empresas en México con esta distinción.

Sistema B es una organización que nace con el objetivo de “redefinir el sentido del éxito en la empresa”; la manera de conseguirlo es impulsando una economía donde el éxito se mida por el bienestar de las personas, de las sociedades y la naturaleza.

We are very proud to announce our certification as a B Corp, becoming one of twenty eight companies in Mexico with this distinction.

Sistema B is an organization born from the objective to “redefine the meaning of success in business,” promoting an economy in which success is measured by the well-being of people, of societies and of the natural world.

FOTOGRAFÍA  
PHOTOGRAPHY  
RAMIRO CHAVES  
ADRIÁN GALINDO



## SACLUM, SANTA MARTHA, CHIAPAS

Araceli Hernández Ruiz, Celia Ruiz Pérez, Dolores Ruiz Pérez,  
Pasuala Ruiz Pérez, Rosalía Álvarez Ruiz



Sistema B es aliado de B Lab, una organización sin fines de lucro que ha creado una evaluación de impacto para las empresas que buscan certificarse con ellos. Evalúan el propósito y el modelo de negocios de las empresas a través de cuatro ejes principales: gobernanza, trabajadores, comunidad y medioambiente.

En Carla Fernández, buscamos espacios que nos permitan reflexionar sobre lo que hacemos, cómo lo hacemos y qué podríamos hacer mejor. Hemos escrito un manifiesto que comparte con nuestros colaboradores y clientes lo que creemos. Pero estamos conscientes de que de creer a hacer puede haber un abismo que se hace más profundo mientras haya más elementos a considerar para que éstas sean las mejores prácticas.

Habíamos estado buscando un compás que nos permitiera seguir un camino hacia las mejores prácticas en todos los ámbitos de nuestra empresa, desde nuestra relación con los artesanos hasta la relación con nuestro equipo. Por suerte, en verano de 2017 fuimos parte de la aceleradora de negocios sociales de Agora Partnerships. Ahí, además de conocer a muchos emprendedores y asesores admirables, que nos convencieron de que juntos podemos crear diferentes y mejores realidades, conocimos al equipo de Sistema B.

Para acreditar la Certificación B nos comprometimos de “forma personal, institucional y legal a tomar decisiones considerando las consecuencias de sus acciones a largo plazo en la comunidad y el medioambiente”.

Estamos emocionados también de continuar implementando mejoras en cada uno de estos cuatro ejes. Sistema B será nuestra guía para continuar construyendo la empresa con la que soñamos, y compartimos con orgullo habernos sumado a una comunidad global de empresas que buscan ser las mejores *para* el mundo y no sólo *del* mundo.



## TEOTITLÁN DEL VALLE, OAXACA

TALLER DE TEÑIDO NATURAL  
NATURAL DYE WORKSHOP

Carlos Godínez, Shalom Draper, Cristina Rangel,  
Alfredo Farah, Erin Lewis, Hugo Guevara, Giovanni Álvarez





## SAN PEDRO CHENALHÓ, CHIAPAS

Claudia Hernández Vázquez, Margarita Patricia Velazco Pérez, María de Jesús Pérez Gómez, Nairovi Pérez Pérez, Francisca Pérez Gómez, Estela Gómez Gutiérrez, María Antonia Vázquez Pérez, Carmela Díaz Jiménez, Manuela Pérez Gutiérrez

Sistema B is an ally of B Lab, a non-profit organization that has created an impact evaluation for companies seeking to be certified. They review the company's purpose and business model via four principal axes: Government, Workers, Community and Environment.

At Carla Fernández, we seek spaces that allow us to reflect on what we do, how we do it and how we could be better. We have written a manifesto that expresses what we believe to our collaborators and our clients, but we know there can be a wide breach between believing and doing—one that widens when one tries to do according to best practices.

We had been looking for a compass to guide us as we continue on a path towards the best practices in all areas of our business, from our relationship with artisans to our relationship among our own team.

Fortunately, in the summer of 2017 we participated in Agora Partnerships' social business accelerator. There, in addition to meeting many admirable entrepreneurs and advisors, many of whom convinced us that together we can create different and better realities, we got to know the team of Sistema B.

To seek B Certification implied our commitment "in a personal, institutional and legal way to make decisions that consider the long-term consequences of any actions on the community and the environment."

We are also excited to continue implementing improvements in each of our four axes. Sistema B will be our guide to keep building the company we dream of being, and we share our pride in having joined this global community of businesses that strive to be the best *for* the world, nos just *in* the world.





L U V

S E A T

FOTOGRAFÍA PHOTOGRAPHY ASHLEE DUNCAN



La aerolínea Southwest Airlines comenzó la renovación del interior de sus aviones a través del programa Evolve, en 2013. La sustentabilidad global es primordial para esta iniciativa. Una decisión fundamental fue donar para su reutilización el material del interior de los aviones, como el recubrimiento de cuero de los asientos.

Con esto, la aerolínea no sólo ha logrado reducir enormemente la acumulación de residuos en vertederos, sino que también ha ayudado a generar empleos.

En colaboración con Southwest Airlines y con la ayuda de artesanos de siete comunidades de México, Carla Fernández creó la línea de accesorios para *LUV Seat: México*, que incluye desde zapatos y bolsas hasta ponchos y llaveros.

“Trabajar junto al equipo de Southwest en este proyecto que busca promover un cambio social y económico ha sido una gran experiencia para nosotros”, dijo Carla Fernández. “Luego de tantos años de estar en contacto y de trabajar en estos excelentes productos, sentimos que hemos encontrado un gran socio y amigo. Estamos seguros de que *LUV Seat: México* será todo un éxito y que sentará las bases para propuestas similares en el futuro”, agregó Fernández.

Southwest Airlines started Evolve, a program to redesign the interiors of its planes, since 2013. Global sustainability is a fundamental part of this initiative, for which reason they decided to replace the leather that previously covered their seats and donate it to be repurposed, reducing greatly the quantity of waste sent to landfills and simultaneously creating new work opportunities.

In collaboration with Southwest Airlines and with the participation of artisans from seven communities in Mexico, Carla Fernández created the accessory line for *LUV Seat: Mexico*, which includes shoes, bags and even ponchos and keychains.

“To work together with the Southwest team on this project, which seeks to promote social and economic change, has been a terrific experience for us,” said Carla Fernández, “After so many years of being in touch and working on these excellent products, we feel that we have found a great partner and friend. We are sure that *LUV Seat: México* will be a huge success and will set the groundwork for similar proposals in the future,” added Fernández.







# ISAÍAS SALGADO

FOTOGRAFÍA  
PHOTOGRAPHY  
ANA HOP

Reinterpretando el  
adorno facial a través  
del arte del rótulo.

Reinterpreting facial  
adornments through  
sign painting.



En esta colección quisimos trasladar a la actualidad el arte del adorno facial de las culturas indígenas de América.

En la era digital, un oficio como el del rotulador está en peligro de extinción. En México, especialmente en el Centro Histórico de la ciudad capital, donde se ubica nuestro taller, todos los letreros, tanto los de los diferentes locales (panaderías, cerrajerías, lavanderías) como la propaganda, por ejemplo, de música sonidera, solían pintarse a mano, en letreros o sobre las bardas de lotes baldíos. Esta tradición, aunque desplazada por otras técnicas más veloces, sigue muy viva en la Ciudad de México.

Los artistas del rótulo dibujan a mano alzada sobre cualquier soporte y para cualquier ocasión, aprenden el oficio desde la infancia y desde muy jóvenes logran una gran maestría. Isaías Salgado es el artista con el que colaboramos en esta colección en la que la pintura facial es protagonista. Isaías es del barrio de Tepito. Desde los diecisiete años vive de su oficio y lleva más de tres décadas dibujando y rotulando. Es de los pocos que han sobrevivido a la impresión y el diseño por computadora. Para nuestras prendas, Salgado reinterpretó figuras arqueológicas y las combinó con sus ideas.







1. ISAÍAS PREPARA SUS MATERIALES:  
CORDÓN, LÁPIZ Y GISES  
ISAÍAS PREPARES HIS MATERIALS:  
THREAD, PENCIL AND CHALK



4. UTILIZA UN PINCEL PARA HACER  
EL CONTORNO DE LAS FIGURAS  
USING A PAINT BRUSH,  
HE OUTLINES THE FIGURES



2. TRAZA EL DISEÑO DEL CARTEL A MANO ALZADA  
HE TRACES THE SIGNPOST FREE HANDEDLY



5. CAMBIA DE BROCHAS DEPENDIENDO  
DEL GROSOR DE LA LETRA  
HE USES A DIFFERENT PAINT BRUSH  
DEPENDING ON THE WIDTH OF THE LETTER



3. APLICA PINTURA VINÍLICA CON BROCHA  
HE APPLIES VINYL PAINT WITH A PAINT BRUSH



6. MEZCLA LOS COLORES PARA HACER EL  
DEGRADADO CARACTERÍSTICO DEL RÓTULO  
MIXING COLORS, HE CREATES THE GRADIENT  
CHARACTERISTIC OF SIGN POSTS

With this collection we wanted to feature the present-day art of face painting among the indigenous cultures of the Americas.

In the digital era, a vocation such as that of the *rotulador*, the sign painter, is in danger of extinction. In Mexico, especially in the historic downtown area where our workshop is located, all signage—from those indicating businesses locales (bakeries, locksmiths, laundromats) to advertisements (for example, for upcoming sonidero music events)—is painted by hand onto signs or directly onto the walls that demarcate empty lots. This tradition may have been widely displaced by other faster techniques, but it is still quite alive in Mexico City.

Sign painting artists hand-draw what they will paint upon any surface and for any occasion, having learned their practice as children and achieving great mastery at a young age. Isaías Salgado is the artist with whom we collaborated on this collection, in which face painting is the main inspiration. Salgado, from the Tepito neighborhood, has made his living by painting signs since the age of 17, acquiring more than three decades of experience drawing and painting. He is among the few who have survived the onset of computer-based printing and design. For the pieces in this collection, Salgado reinterpreted archeological figures and combined them with his own ideas.



# RED DE ARTESANOS

ARTISAN NETWORK

FOTOGRAFÍA  
PHOTOGRAPHY  
RAMIRO CHAVES



Guillermo Escobar Mendoza

## CHIAPAS

### SAC LUM, SANTA MARTHA

Pascuala Hernández Díaz  
Dolores Ruiz Pérez  
Celia Ruiz Pérez  
Araceli Hernández Ruiz  
Rosalía Álvarez Ruiz

### SAN JUAN CANCUC

María Méndez Hernández  
Esther Méndez Hernández  
Natalia Méndez Hernández  
Juana Domínguez Gómez  
María Gómez López  
Catalina López Torres  
Susana López Méndez  
Fabiola López Méndez  
Ana Díaz Hernández  
Martha Méndez Hernández

### SAN JUAN CHAMULA

Juana López Santis  
Carmela Sánchez Gómez  
Elena López Santis  
Roberto López Santis  
Irene Pérez Jiménez

### SAN PEDRO CHENALHÓ

María Antonia Vázquez Pérez  
Estela Gómez Gutiérrez  
Beatriz Gómez Vázquez  
María Pérez Jiménez  
Agustina Gómez Gutiérrez  
Manuela Pérez Gutiérrez  
Angelina Santis Gómez  
Margarita Pérez Velazco  
Francisca Pérez Pérez  
María de Jesús Pérez Pérez  
Guadalupe Hernández Gutiérrez  
Claudia Hernández Vázquez

### TENEJAPA

Agustina Girón Guzmán  
Lucía Girón Guzmán  
Patricia Girón Guzmán

### ZINACANTÁN

Elizabeth Hernández Sánchez  
Julio Domingo Hernández Sánchez  
Julia Hernández Sánchez  
Lucía Hernández Sánchez



Laura Escobar Mendoza



Zenaida Mendoza Ocampo

## ESTADO DE MÉXICO

### TENANCINGO

Fermín Escobar Camacho  
Guillermo Escobar Mendoza  
Zenaida Mendoza Ocampo  
Laura Escobar Mendoza  
Eréndira Escobar Mendoza  
Maribel Flores Jiménez

## PUEBLA

### SAN PABLITO, PAHUATLÁN

Arisbeth González Hernández

### ZACAPEHUAYA, PAHUATLÁN

Eustacio González Hernández  
Lucina Comunidad Hernández  
Victoria Ramírez Yáñez  
Elena Buenpozo  
María Patricio  
Nieves Torentino Ríos  
Florencia Hernández



**DIRECTORA CREATIVA**  
CREATIVE DIRECTOR  
CARLA FERNÁNDEZ

**DIRECTORA OPERATIVA**  
OPERATIONS DIRECTOR  
CRISTINA RANGEL

**JEFA DE DISEÑO**  
HEAD OF DESIGN  
ERIN LEWIS

**GERENTE DE VENTAS**  
SALES MANAGER  
ALFREDO FARAH

**VENTAS**  
SALES  
GIOVANI ÁLVAREZ  
KEVIN ÁLVAREZ  
CARLOS GODÍNEZ  
HUGO GUEVARA  
YANIS OLIVARES  
VANESSA PUEBLA  
LILIAN SERVÍN

**JEFA DE PRODUCCIÓN**  
HEAD OF PRODUCTION  
LILIANA VIVEROS

**DESARROLLO DE COMUNIDAD**  
COMMUNITY DEVELOPMENT  
ITZEL LEÓN

**ENCARGADA DE CONFECCIÓN**  
HEAD OF SEWING  
ANGÉLICA GARCÍA

**ENCARGADA DE CORTE**  
HEAD OF CUTTING  
PAULINA GARCÍA

**DISEÑO GRÁFICO Y COMUNICACIÓN**  
GRAPHIC DESIGN AND COMMUNICATION  
ADRIÁN GALINDO

**ASISTENTE ADMINISTRATIVA**  
ADMINISTRATIVE ASSISTANT  
ISABELLA FERNÁNDEZ

**ASISTENTE DE CORTE**  
CUTTING ASSISTANT  
VÍCTOR MATÍAS

**ASISTENTE CONTROL DE CALIDAD**  
QUALITY CONTROL ASSISTANT  
LILIA SÁNCHEZ

**ASISTENTE DE DISEÑO**  
DESIGN ASSISTANT  
SHALOM DRAPER

**EQUIPO**  
**TEAM**









LOOKBOOK

FOTOGRAFÍA  
PHOTOGRAPHY  
ANA HOP



MODELOS  
MODELS  
ALBERTO BUSTAMENTE (MEXICAN JIHAD)  
LILIANA CAMBA  
NEW ICON MODELS  
JENN ROJO  
NEW ICON MODELS

## TIENDAS SHOPS

### CIUDAD DE MÉXICO

ÁLVARO OBREGÓN 200  
COLONIA ROMA  
+52 55 5264 2226

THE SHOPS AT DOWNTOWN  
ISABEL LA CATÓLICA 30  
CENTRO HISTÓRICO  
+52 55 5510 9624

BAZAAR DE SÁBADO  
SAN JACINTO 115  
SAN ÁNGEL

### SAN MIGUEL DE ALLENDE

DÔCE 18  
RELOX 18  
CENTRO  
+52 1 415 152 7251 EXT. 101

### MÉRIDA

CASA T'HŌ  
PASEO MONTEJO 498  
CENTRO  
+52 999 923 2350

### E-MAIL

INFO@CARLAFERNANDEZ.COM

### ONLINE

CARLAFERNANDEZ.COM



**BOLSA GUAJE**  
GUAJE BAG

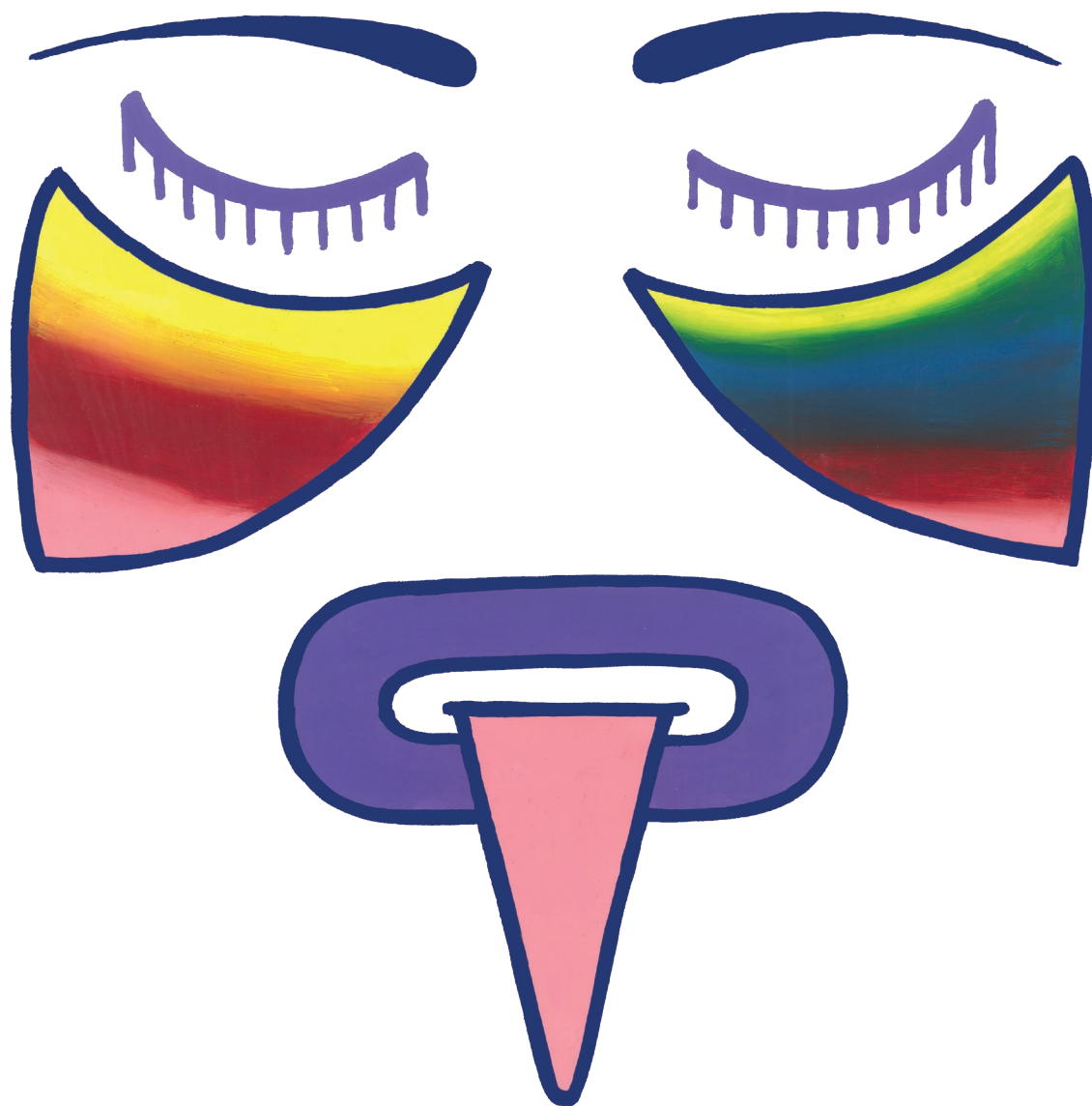


Por artesanos de Temalacatzingo, Guerrero.  
By artisans from Temalacatzingo, Guerrero.



TEXTOS TEXT: CARLA FERNÁNDEZ, CRISTINA RANGEL, ITZEL LEÓN  
EDICIÓN EDITION: AURELIA CORTÉS PEYRÓN  
TRADUCCIÓN TRANSLATION: LACEY PIPKIN  
IMPRESIÓN PRINTING: GEMO LITOGRAFÍA PUBLICITARIA  
© 2018 CARLA FERNÁNDEZ





PRIMAVERA-VERANO 2018 / SPRING-SUMMER 2018

CARLAFERNANDEZ.COM